

Ufficio per  
l'internazionalizzazione

# Guida alla mobilità LLP-ERASMUS 2007-2013



Lifelong Learning Programme  
[www.programmallp.it](http://www.programmallp.it)



Università degli Studi di Cassino



UNIVERSITÀ degli STUDI di CASSINO  
*Ufficio per l'internazionalizzazione*

***Lifelong Learning Programme / ERASMUS***

# Guida alla mobilità LLP-ERASMUS

2007-2013



Lifelong Learning Programme  
[www.programmallp.it](http://www.programmallp.it)

## 1. Il programma LLP/Erasmus

Il **Programma d'azione comunitaria nel campo dell'apprendimento permanente, o Lifelong Learning Programme (LLP)**, è stato istituito con decisione del Parlamento europeo e del Consiglio il 15 novembre 2006. Esso riunisce, al suo interno, tutte le iniziative di cooperazione europea nell'ambito dell'istruzione e della formazione dal 2007 al 2013.

Il suo obiettivo principale consiste nel **contribuire, attraverso l'apprendimento permanente, allo sviluppo della Comunità quale società avanzata basata sulla conoscenza**, con uno sviluppo economico sostenibile, nuovi e migliori posti di lavoro e una maggiore coesione sociale, garantendo nel contempo una valida tutela dell'ambiente per le generazioni future.

In sintesi, il programma Erasmus si prefigge di:

- migliorare la qualità e aumentare il volume della mobilità di studenti e personale docente in tutta Europa;
- migliorare la qualità ed incrementare la cooperazione multilaterale tra gli istituti di istruzione superiore e tra questi ultimi e le imprese;
- accrescere il livello di trasparenza e compatibilità tra le qualifiche dell'istruzione superiore e dell'istruzione professionale avanzata conseguite in Europa;
- favorire lo sviluppo di prassi innovative nell'istruzione e nella formazione a livello terziario nonché il loro trasferimento da un Paese partecipante ad altri;
- promuovere lo sviluppo, nel campo dell'apprendimento permanente, di contenuti, servizi, soluzioni pedagogiche e prassi innovative basate sulle TIC (Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione).

Il Programma è aperto alla partecipazione e all'apprendimento permanente, **rafforzandone e integrandone le azioni:**

- dei 27 Stati membri dell'Unione Europea (Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Ungheria);
- dei 3 Paesi dello Spazio Economico Europeo (Islanda, Liechtenstein, Norvegia);
- della Turchia (tra i Paesi candidati all'adesione).

## 2. L'Erasmus prevede:

### - Azioni decentrate – Procedura AN

(il cui ciclo di vita dei progetti è gestito interamente dall'Agenzia Nazionale LLP):

- Mobilità studenti ai fini di studio (SM)
- Mobilità studenti per tirocini (SM – Student Placement)
- Mobilità docenti per attività didattica (TS)
- Mobilità personale docente e non docente per formazione (Staff Training)
- Programmi intensivi (IP)

- **Azioni centralizzate** gestite interamente dalla Commissione Europea tramite l'Agenzia Esecutiva, come pure i Progetti /Reti multilaterali e le Misure di accompagnamento.

La mobilità degli studenti Erasmus per motivi di studio riguarda tutte le discipline e tutti i livelli di studio:

1° ciclo: Laurea;

2° ciclo: Laurea Magistrale, Master di primo livello;

3° ciclo: Dottorato di ricerca, Master di secondo livello, Scuola di specializzazione.

Essa permette allo studente o al dottorando di trascorrere presso un'Università di un altro Paese, legata alla propria mediante un accordo di cooperazione bilaterale, un periodo di tempo, compreso fra i 3 e i 12 mesi, che gli consente di seguire corsi e so-

stenere esami che saranno riconosciuti dall'Università di appartenenza.

Il **riconoscimento accademico** degli studi compiuti all'estero è garantito dall'applicazione del sistema **ECTS** (*European Credit Transfer System*), che consente di misurare e comparare i risultati accademici conseguiti e di trasferirli da un istituto all'altro. In tale ottica, è necessario fare distinzione fra i crediti accademici, che riflettono la quantità di lavoro svolto, ed i voti, che rappresentano la qualità del medesimo lavoro, riconosciuta attraverso il superamento di una verifica (esame). I crediti ECTS rappresentano, sotto forma di valore numerico (fra 1 e 60) attribuito ai singoli corsi, il volume di lavoro effettivo che lo studente deve svolgere per completare ogni singola unità di corso. Essi esprimono la quantità di lavoro che ogni unità di corso richiede rispetto al volume globale di lavoro necessario per effettuare con successo un anno di studi completo, cioè: lezioni in aula, lavoro pratico, seminari, studio personale, esami o eventuali altri modi di valutazione. L'ECTS si basa sul carico globale di lavoro dello studente e non si limita alle ore di frequenza. I crediti ECTS indicano quale parte del volume di lavoro annuale è rappresentata dalla singola unità di corso nell'ambito dell'istituto. Il volume di un anno accademico di studio è pari a 60 crediti ECTS, 30 crediti equivalgono ad un semestre e 20 ad un trimestre.

Il Programma Erasmus consente di vivere esperienze culturali all'estero, di conoscere nuovi sistemi di istruzione superiore, di perfezionare la conoscenza di almeno un'altra lingua e di incontrare giovani di altri Paesi, partecipando così attivamente alla costruzione di un'Europa sempre più unita.

### 3. Come si partecipa

I requisiti generali, stabiliti dalla Commissione Europea, che gli studenti devono soddisfare per ottenere una borsa di mobilità Erasmus sono i seguenti:

- effettuare la mobilità sulla base degli accordi interuniversitari rientranti nel contratto istituzionale e pubblicati nel bando;
- essere regolarmente iscritti ad un corso di studi presso l'Università degli Studi di Cassino (dottorato incluso), sia in fase di domanda di candidatura, sia al momento della partenza per l'estero e per tutta la durata della permanenza all'estero;
- aver completato, al momento della partenza, per l'estero, il primo di anno di corso della laurea di I livello;
- avere un'adeguata conoscenza della lingua straniera nella quale sono tenuti i corsi presso l'Università di destinazione;
- non avere mai usufruito prima di una borsa di studio Erasmus;
- non beneficiare nello stesso periodo di altri contributi della Commissione Europea assegnati per trascorrere un periodo di studio/lavoro all'estero (Mobilità di studenti Erasmus per tirocinio/Erasmus Student Placement, ecc.). Unica eccezione

è il finanziamento Laziodisu per gli studenti che ne hanno diritto;

- essere cittadini di uno Stato Membro dell'Unione Europea o di un altro Paese, purché partecipante al Programma Erasmus;
- essere ufficialmente riconosciuti dall'Italia come profughi, apolidi o residenti permanenti (ovvero in possesso della carta di soggiorno).

Gli studenti iscritti ad un corso di laurea triennale che presumono di laurearsi prima della data di partenza per il soggiorno Erasmus e che per tale ragione presentano domanda per trascorrere all'estero parte del I anno di corso di laurea magistrale, al momento della partenza devono risultare iscritti ad un corso di laurea magistrale, pena il decadimento della borsa ed il mancato nulla osta alla partenza.

#### **4. Studenti ERASMUS “non borsisti”**

Il Programma Erasmus prevede la mobilità dei cosiddetti studenti Erasmus “non borsisti”, ovvero studenti che, pur soddisfacendo tutti i criteri di mobilità degli studenti Erasmus e beneficiando di tutti i vantaggi correlati con lo status di studente Erasmus, non percepiscono un contributo di mobilità Erasmus. La mobilità degli studenti non borsisti è vincolata all'accettazione da parte dell'Università ospitante. Gli studenti non borsisti devono comunque rispettare le clausole valide per gli studenti Erasmus, ad eccezione di quelle relative al supporto finanziario.

#### **5. Studenti Erasmus extracomunitari**

Come da regolamento del programma LLP/Erasmus e come da D.L.vo n. 286 del 25 luglio 1998 (art.9), modificato dalla L. 189/02, gli studenti extracomunitari, regolarmente iscritti all'Università degli Studi di Cassino, possono presentare domanda di candidatura Erasmus, ed eventualmente partecipare al programma Erasmus, **SOLO** se in possesso:

- della cittadinanza italiana;

oppure

- del requisito di residenza permanente: ciò significa che devono essere in possesso della Carta di soggiorno (o almeno avere già presentato la documentazione per la richiesta ed essere prossimi all'ottenimento della stessa).

Come da D.L.vo n. 286 del 25 luglio 1998, modificato dalla L. 189/02: *“lo straniero regolarmente soggiornante nel territorio dello Stato da ALMENO 6 ANNI, titolare di un*

*permesso di soggiorno per un motivo che consente un numero indeterminato di rinnovi, il quale dimostri di avere un reddito sufficiente per il sostentamento proprio e dei familiari può richiedere al Questore il rilascio della Carta di soggiorno per sé, per il coniuge e per i figli minori conviventi. La Carta di soggiorno è a tempo indeterminato”.*

La carta di soggiorno può essere rilasciata a cittadini extracomunitari in 2 casi:

- su presentazione di un contratto di lavoro (autonomo o subordinato; in entrambi i casi a tempo indeterminato);
- su presentazione di giustificati motivi familiari.

Gli studenti di **cittadinanza turca**, regolarmente iscritti all'Università degli Studi di Cassino, possono presentare domanda per il programma Erasmus in quanto cittadini di uno dei paesi partecipanti al programma. È cura e responsabilità di questa tipologia di studenti interessarsi delle procedure e/o delle necessità relative allo stato del loro permesso di soggiorno o eventuale visto di ingresso per motivi di studio presso il paese di destinazione.

## **6. Periodo trascorso all'estero**

Le borse di studio Erasmus vengono assegnate per attività all'estero, ammissibili a contributo, **nel periodo compreso tra il 1 giugno e il 30 settembre di ogni anno accademico**. Le borse sono assegnate esclusivamente per lo svolgimento di attività ammissibili all'estero la cui durata è di almeno 3 mesi effettivi, o un trimestre accademico completo, e non è superiore ai 12 mesi.

Nel caso in cui il periodo di studio all'estero di durata superiore ai 3 mesi non corrisponda ad un numero intero di mensilità, si applica convenzionalmente la seguente regola: se lo studente ha realizzato un certo numero di mesi più una frazione di mese inferiore o uguale a 14 giorni, si applica l'arrotondamento per difetto (esempio: 3 mesi e 14 giorni = 3 mensilità); nel caso in cui la frazione sia uguale o superiore a 15 giorni, si applica l'arrotondamento per eccesso (esempio: 3 mesi e 15 giorni = 4 mensilità).

## **7. Attività all'estero**

Le borse sono assegnate esclusivamente per le seguenti attività all'estero:

- studio a tempo pieno del primo, secondo o terzo ciclo, compresa la preparazione di una tesi (con esclusione tuttavia delle attività di ricerca non rientranti in modo specifico in un corso di studi) che conducono al conseguimento di un titolo universitario ufficialmente riconosciuto.

## **8. Modalità di partecipazione e termini di presentazione delle domande**

L'uscita del bando è prevista per la fine del mese di novembre di ogni anno. In ogni bando vengono indicate le Università partner (suddivise per facoltà, scuole di dottorato, scuole di specializzazione, aree disciplinari e paese) presso le quali è possibile effettuare un periodo di studio. Gli studenti interessati alla mobilità internazionale LLP/Erasmus devono presentare domanda entro i termini previsti dal bando. Il modulo di domanda può essere scaricato dal sito WEB dell'Università oppure ritirato presso l'Ufficio per l'Internazionalizzazione. Le domande devono essere redatte in stampatello e consegnate a mano o spedite per posta a mezzo raccomandata al seguente indirizzo: Università degli Studi di Cassino – Ufficio per l'Internazionalizzazione, Via S. Angelo – Loc. Folcara 03043 Cassino (FR).

Nella domanda lo studente può precisare il posto scambio al quale è interessato, indicando, in ordine di priorità, fino ad un massimo di 4 destinazioni tra quelle di pertinenza della Facoltà o della Scuola di dottorato a cui è iscritto.

## **9. Selezione delle domande**

La selezione degli studenti candidati alla mobilità internazionale nell'ambito dell'LLP/Erasmus pertiene alle facoltà e alle scuole di dottorato e avviene tramite un colloquio. Le Commissioni incaricate di effettuare la selezione redigono le graduatorie di merito riferite ad ogni destinazione, attribuendo ad ogni studente un punteggio espresso in centesimi. I criteri generali della selezione sono i seguenti:

- il numero dei crediti acquisiti in relazione all'anno di iscrizione;
- la media ponderata delle valutazioni acquisite nelle prove di verifica del profitto;
- la conoscenza della lingua del Paese ospitante o della lingua veicolare ivi accettata;
- la motivazione dello studente.

Le graduatorie di merito sono pubblicate tramite affissione presso l'Ufficio per l'Internazionalizzazione e sulla pagina WEB dell'Università. Dal momento della pubblicazione della graduatoria definitiva, i vincitori hanno 7 giorni di tempo per accettare il posto scambio e/o la borsa di studio. Decorso tale termine, la loro posizione di vincitori è considerata automaticamente decaduta.

## **10. EILC (Corsi intensivi Erasmus per la preparazione Linguistica)**

Gli studenti vincitori di una borsa di studio ERASMUS per uno dei Paesi la cui lingua è tra le meno insegnate e meno parlate (Belgio-comunità Fiamminga, Bulgaria,



Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Grecia, Islanda, Italia, Lettonia, Lituania, Malta, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Svezia, Ungheria), possono frequentare i corsi intensivi di preparazione linguistica Erasmus all'estero, presso uno degli istituti del Paese di destinazione dove sia stato attivato un corso EILC. L'obiettivo dei corsi è quello di consentire agli studenti di acquisire un buon livello linguistico **prima** dell'inizio dei corsi universitari previsti per il periodo Erasmus.

I corsi, che possono avere una durata **pari a circa un mese**, si svolgono in due sessioni:

- *la sessione estiva* - nei mesi di luglio, agosto e settembre di ogni anno - che è destinata in particular modo agli studenti vincitori di borsa di studio Erasmus per il primo semestre;
- *la sessione invernale* - nei mesi di gennaio e febbraio di ogni anno – che è destinata in particular modo agli studenti vincitori di borsa di studio Erasmus per il secondo semestre

Gli studenti interessati devono presentare la propria candidatura ai corsi EILC presso l'Ufficio per l'Internazionalizzazione dell'Università di Cassino nei tempi e nelle modalità previste dall'apposito bando. Gli studenti assegnatari non devono pagare le tasse di iscrizione al corso e possono ricevere, attraverso l'Istituto d'appartenenza, un contributo comunitario alla mobilità erogato dall'Agenzia Nazionale LLP/Erasmus. **Il contributo comunitario** negli ultimi anni è stato pari a **500 Euro ca.** per ogni studente, a prescindere dalla destinazione e dalla durata del corso. L'Ufficio per l'Internazionalizzazione provvede ad inviare le "applications form" presentate dagli studenti Erasmus alle istituzioni organizzatrici dei corsi EILC, le quali, successivamente, assegnano le borse ai candidati secondo criteri propri.

Il bando EILC viene pubblicato, indicativamente, in due periodi dell'anno:

- ad aprile per la sessione estiva (con scadenza intorno alla metà di maggio);
- a settembre per la sessione invernale (con scadenza intorno alla metà di ottobre).

Il bando EILC e la relativa "application form" vengono pubblicati nella pagina Web dell'Università degli Studi di Cassino e diffusi presso tutte le strutture didattiche dell'Ateneo.

## 11. Supporto finanziario

L'importo della borsa di studio viene quantificato annualmente, a livello nazionale, dall'Agenzia Nazionale LLP Italia. Tale importo viene maggiorato, annualmente, con un contributo di € 180,76 mensili erogato all'Università degli Studi di Cassino. Inoltre, a partire dall'anno accademico 2003/2004, il Ministero dell'Università e della Ricerca ha destinato alla Mobilità Erasmus dei **fondi aggiuntivi** (quantificati annualmente), che vengono ripartiti fra le mensilità utilizzate dagli studenti partecipanti al Progetto Erasmus alla fine dell'anno accademico Erasmus. Il perpetuarsi dei suddetti finanziamenti e l'ammontare dell'importo dei medesimi non sono garantiti. A quanto predetto, va sommato un contributo aggiuntivo, riservato agli studenti che ne hanno diritto, erogato dall'ente LAZIODISU (per informazioni, contattare LAZIODISU, Via Garigliano, 86/a Cassino - Tel. 0776.3258238).

Per quanto concerne il diritto alla borsa di studio, si ritiene opportuno ribadire che:

- in nessun caso viene corrisposta la borsa di studio per un periodo di studio inferiore a tre mesi. Tale periodo, che non viene calcolato secondo la regola espressa nel precedente paragrafo 6, è composto da 90 giorni effettivi;
- la borsa di studio viene erogata in relazione alle mensilità effettivamente svolte, le quali vengono calcolate utilizzando le date riportate sul "Certificate of attendance" (certificato di frequenza) rilasciato dall'università ospitante;
- lo studente è tenuto a restituire la parte della borsa di studio incassata preventivamente, della quale non ha, eventualmente, usufruito;
- lo studente che durante il periodo di mobilità non abbia svolto alcuna attività didattica/formativa deve restituire integralmente l'ammontare della sua borsa di studio;
- i dottorandi devono scegliere se utilizzare la maggiorazione della borsa di dottorato prevista per il periodo di mobilità internazionale oppure la borsa di studio dell'LLP/Erasmus. In nessun caso essi possono beneficiare di entrambi i contributi. L'opzione deve essere esercitata formalmente all'atto dell'accettazione del postoscambio.

## 12. Borse di studio per studenti disabili

Per gli studenti disabili è previsto un contributo supplementare messo a disposi-

zione dall'Agenzia Nazionale LLP/Italia. Per maggiori informazioni gli studenti possono rivolgersi all'Ufficio per l'Internazionalizzazione e al CUDH (Centro Universitario Disabilità ed Handicap) dell'Università di Cassino.

### **13. Prima della partenza**

Tutta la documentazione necessaria alla preparazione della permanenza all'estero dello studente assegnatario di borsa Erasmus viene rilasciata dall'Ufficio per l'Internazionalizzazione.

#### ***13.1 Accettazione della borsa.***

Lo studente vincitore della borsa di studio Erasmus ha 15 giorni di tempo, decorrenti dalla data di pubblicazione della graduatoria definitiva dei vincitori, per dare conferma scritta dell'accettazione della medesima borsa. Deve, cioè, recarsi presso l'Ufficio per l'Internazionalizzazione e sottoscrivere il modulo di accettazione. In mancanza di ciò, decorso il suddetto termine, egli viene considerato rinunciatario e perde ogni diritto sulla borsa di studio assegnatagli.

#### ***13.2 Rinuncia***

Gli studenti vincitori di borsa di studio Erasmus che intendano rinunciare alla medesima sono tenuti a darne tempestiva **comunicazione scritta** all'Ufficio per l'internazionalizzazione, in modo da consentire all'Ateneo di provvedere ad una sua eventuale riassegnazione. In ogni caso, trascorsi 15 giorni dalla pubblicazione della graduatoria dei vincitori, le borse di studio non rinunciate e non accettate formalmente sono considerate a disposizione dell'Ateneo per eventuali riassegnazioni.

#### ***13.3 Adempimenti prima della partenza***

Lo studente vincitore deve compilare i moduli di domanda per l'iscrizione ai corsi di studio presso l'Università ospitante. I moduli possono essere ritirati presso l'Ufficio per l'Internazionalizzazione oppure scaricati direttamente dal sito Web dell'istituzione ospitante. Poiché ogni università straniera, di solito, fissa una **data di scadenza** per la presentazione delle domande di iscrizione ai corsi, è buona norma che gli studenti vincitori della borsa di studio Erasmus, dopo la formale accettazione della medesima, provvedano a verificare subito i termini di decorrenza dei periodi

di presentazione delle domande di ammissione (“application form”) fissati dalla loro “Università ospitante”. Tali termini, di solito, ricadono nel periodo fine aprile/metà luglio per le partenze nel primo semestre e settembre/ottobre per le partenze nel secondo semestre. Per quanto predetto, l’Università degli Studi di Cassino e l’Ufficio per l’Internazionalizzazione declinano ogni responsabilità in merito a qualsiasi ritardo nell’invio dei moduli di iscrizione da parte degli studenti vincitori della borsa Erasmus.

È, altresì, buona norma, che gli studenti in partenza, per avere un’idea esaustiva della realtà con cui andranno a confrontarsi, consultino il sito Internet della loro Università di destinazione, o che contattino in qualche modo l’ufficio Erasmus della medesima e/o che attingano il materiale informativo eventualmente disponibile presso l’Ufficio per l’Internazionalizzazione. È, infatti, molto importante e certamente utile avere un’idea generale dell’offerta didattica delle università straniere, nonché delle modalità di iscrizione ai singoli corsi, del calendario accademico (inizio e fine dei corsi, festività, etc.), delle modalità per la richiesta dell’alloggio, del costo della vita nel Paese in cui si andrà a trascorrere il periodo di studio, della eventuale possibilità di seguire corsi di lingua, etc. In particolare, conoscere in anticipo le diverse tipologie di alloggio offerte dall’università straniere, può risparmiare una considerevole mole di difficoltà legate alla sistemazione. A tal proposito è spesso richiesto l’invio di una domanda per l’alloggio. È buona norma, infine, comunicare, all’ufficio internazionale dell’università ospitante, la data di arrivo, dal momento che molte istituzioni prevedono un servizio di tutorato per gli studenti in arrivo.

È, infine, **indispensabile ottenere l’approvazione ufficiale del programma di studio** mediante la sottoscrizione del “Learning agreement”, vale a dire del piano degli studi che si ha in programma di svolgere all’estero.

## 14. Learning agreement

Gli studenti ammessi al programma di mobilità per studio Erasmus devono predisporre, in modo molto dettagliato, il loro programma degli studi da svolgere all’estero, mediante la compilazione e la sottoscrizione del “Learning agreement”, ossia di un documento sul quale vengano indicate le attività didattiche (corsi, esami, ricerche per tesi, etc.) che essi si impegnano a svolgere durante la loro permanenza presso l’istituto di destinazione. Il “Learning agreement” (il cui modello è disponibile presso l’Ufficio per l’internazionalizzazione o può essere scaricato dal sito WEB dell’Ateneo) dev’essere con-

cordato con il delegato all'internazionalizzazione della Facoltà o della Scuola di dottorato di ricerca. Le procedure per la compilazione del predetto documento si possono sintetizzare nel seguente modo:

- lo studente deve compilare il "Learning agreement" e farlo firmare al delegato della struttura didattica competente;
- dopo la firma, lo studente deve consegnare il "Learning agreement" all'Ufficio per l'internazionalizzazione che provvederà a farlo approvare dal coordinatore istituzionale dell'Ateneo. Gli studenti hanno la possibilità di modificare, se necessario, il piano di studio al loro arrivo presso l'istituto ospitante. In tal senso, è consigliabile che lo studente interessato a modificare il suo piano di studi, una volta all'estero, contatti direttamente, via e-mail, il delegato all'internazionalizzazione della sua Facoltà o Scuola di dottorato di ricerca per concordare, nel minor tempo possibile e con la massima efficacia, le eventuali modifiche da apportare. Dopo di ciò, sarà incarico dello stesso studente di far firmare e approvare le modifiche apportate al suo "Learning agreement" ai referenti Erasmus dell'istituzione ospitante e di inviare, tramite fax, il documento, aggiornato e firmato per approvazione, all'Ufficio per l'internazionalizzazione dell'Università di Cassino per la convalida e la firma da parte del proprio delegato all'internazionalizzazione.

## **15. Accordo finanziario**

L'accordo finanziario rappresenta il documento ufficiale di stipula del contratto tra lo studente Erasmus e l'Università degli Studi di Cassino. Insieme all'accordo finanziario, gli studenti Erasmus in partenza ricevono la *Carta dello studente Erasmus* nella quale sono riportati i diritti e i doveri dello studente Erasmus.

## **16. Assicurazione sanitaria**

È obbligatorio richiedere alla ASL la tessera europea di assicurazione malattia entrata in vigore in Italia da novembre 2004. Tale tessera permette di usufruire delle prestazioni sanitarie coperte in precedenza dai Mod. E111 ed E 128.

## **17. Partenza**

Ottenute dall'Università partner le informazioni riguardanti l'inizio delle lezioni e la disponibilità di un alloggio, lo studente può pianificare la data di partenza ed attivarsi per l'organizzazione del viaggio. Lo studente dovrà portare con sé i seguenti documenti:

1. la carta d'identità o un altro documento valido per l'espatrio;
2. la tessera europea di assicurazione malattia;
3. il modulo attestante il periodo di studio volto all'estero ("Certificate of attendance");
4. il Learning agreement.

Si evidenzia l'opportunità di raccogliere con anticipo informazioni sulla legislazione del Paese di destinazione. All'arrivo, inoltre, è necessario attingere, presso gli enti locali competenti, informazioni precise in merito alle normative in vigore in materia di immigrazione per provvedere, in tempo utile, all'eventuale richiesta di rilascio del permesso di soggiorno per motivi di studio. A tal proposito, è consigliabile fare riferimento all'ufficio internazionale dell'istituzione partner.

Lo studente che avesse intenzione di trascorrere un periodo di studio presso un Paese extracomunitario dovrà inoltre:

1. controllare di avere il passaporto in regola;
2. richiedere il visto di ingresso per motivi di studio;
3. stipulare un'assicurazione privata per l'assistenza sanitaria nell'eventualità che il Paese di destinazione lo richieda.

## **18. All'estero**

a) Appena arrivati presso l'università ospitante, tutti gli studenti Erasmus dovranno recarsi presso l'ufficio internazionale per la compilazione, in ogni sua parte, e la firma del "Certificate of attendance", il quale dovrà essere spedito, entro e non oltre 3 giorni dalla data di arrivo, via fax, all'Ufficio per l'internazionalizzazione dell'Università di Cassino per confermare il proprio arrivo (Fax n. 0039 0776 2993905). L'Ufficio per l'internazionalizzazione potrà provvedere all'erogazione della borsa di studio solo dopo aver ricevuto tale documento.

b) Al termine dell'esperienza di studio, prima del rientro definitivo in Italia, lo studente dovrà far apporre la data e la firma da un rappresentante dell'Università ospitante sul proprio "Certificate of attendance", che dovrà essere consegnato in originale, senza cancellature e/o alterazioni, all'Ufficio per l'Internazionalizzazione. La mancata presen-

tazione di tale certificato comporterà l'obbligo della restituzione dell'intero ammontare della borsa di studio.

### **18. 1 Riduzione**

Se, per una qualunque ragione, uno studente è costretto a ridurre la durata del periodo della sua borsa di studio, è tenuto a darne tempestiva e formale comunicazione sia all'ufficio internazionale dell'Università partner sia all'Ufficio per l'internazionalizzazione dell'Università degli Studi di Cassino. Lo studente deve, inoltre, presentare il modulo di riduzione, disponibile on-line sul sito Web dell'Università di Cassino, all'Ufficio per l'internazionalizzazione. **In nessun caso viene corrisposta la borsa di studio per un periodo di studio inferiore a 3 mesi.** Si ritiene, altresì, opportuno ribadire che la borsa di studio viene erogata in relazione alle mensilità effettivamente svolte.

### **18. 2 Prolungamento**

Nel caso in cui lo studente in mobilità, per motivi connessi esclusivamente alla didattica, desideri prolungare il suo periodo di studio all'estero oltre alle mensilità specificate nell'accordo finanziario, deve farne richiesta formale compilando e firmando l'apposito modulo, disponibile anche "on line" sul sito web dell'Università di Cassino. Dopo di ciò, dovrà apporre la propria firma, dovrà provvedere a farlo firmare, per approvazione, dal responsabile dell'università ospitante e, successivamente, dovrà inviarlo all'Ufficio per l'internazionalizzazione, perché possa essere controfirmato dal coordinatore istituzionale dell'Università degli Studi di Cassino. Ciò deve avvenire **entro il 30 novembre**, per gli studenti che partono nel primo semestre, **ed entro il 30 gennaio**, per coloro che partono nel secondo semestre. Non è garantita la copertura finanziaria per le richieste di prolungamento pervenute oltre i predetti termini.

### **19. Prima del rientro**

Come già evidenziato nel punto 18, b), al termine dell'esperienza di studio e prima del rientro definitivo in Italia, lo studente dovrà far apporre la data e la firma da un rappresentante dell'Università ospitante sul proprio "Certificate of attendance", che dovrà essere consegnato in originale, senza cancellature e/o alterazioni, all'Ufficio per l'Internazionalizzazione. La mancata presentazione di tale certificato comporterà l'obbligo della restituzione dell'intero ammontare della borsa di studio. La data presente sul "Certificate of attendance" certificherà l'effettiva conclusione del periodo Erasmus all'estero e, quindi, l'effettiva durata del soggiorno Erasmus.

Ai fini del riconoscimento degli esami sostenuti all'estero, è opportuno tener pre-

sente che, solitamente, l'ufficio internazionale dell'Università partner, dopo il rientro dello studente, invia il certificato degli esami sostenuti ("Transcript of Records") al suo domicilio o all'Ufficio per l'internazionalizzazione dell'Università degli Studi di Cassino. È cura dello studente accertarsi che quanto predetto abbia effettivamente luogo.

## 20. Dopo il rientro

Ricevuto il "Transcript of Records", lo studente dovrà consegnarlo, in originale, all'Ufficio per l'internazionalizzazione, compilando anche la domanda di convalida degli esami, il cui modello è anche disponibile "on line" sul sito Web dell'Università degli Studi di Cassino. Appena recepita formalmente, l'Ufficio per l'internazionalizzazione provvederà ad inoltrare tale documentazione al Presidente del Consiglio del corso di studio competente per il riconoscimento degli esami sostenuti e la conversione dei voti. La verbalizzazione degli esami convalidati è a cura della Segreteria studenti.

In sintesi, entro 10 giorni dal suo rientro (e comunque non oltre il 10 ottobre), lo studente è tenuto a presentare all'Ufficio per l'internazionalizzazione i seguenti documenti in originale:

- "Certificate o attendance";
- "Learning agreement";
- Eventuale modulo di riduzione/prolungamento debitamente compilato e firmato;
- Modello per la relazione individuale/questionario;
- "Transcript of records".

Tutta la modulistica necessaria alla mobilità internazionale è disponibile gratuitamente su Internet all'indirizzo:

**[http://www.unicas.it/home\\_sezione/internaz/sottosezione/home-internazionale.htm](http://www.unicas.it/home_sezione/internaz/sottosezione/home-internazionale.htm)**